



Turnshow **N**iederrohrdorf  
4.+5. Nov. 2011

ausgeschwämmt

Mehrzweckhalle Rüsler  
[www.tvniederrohrdorf.ch](http://www.tvniederrohrdorf.ch)

Vorverkauf am 22. Oktober 2011

Unterhaltung  
am Freitag mit **Beni**  
und am Samstag mit **Sandro**

Hinweise zum Vorverkauf  
siehe Seite 11

# eichler

079 410 10 00 [fahrshule-eichler.ch](http://fahrshule-eichler.ch)

Thomas Eichler  
Moosstrasse 18  
5443 Niederrohrdorf

**Auto & Motorrad**

# YANACOCHA

ADVENTURE & TREKKING SHOP



**...WO IHR  
ABENTEUER  
BEGINNT!**

[WWW.YANACOCHA.CH](http://WWW.YANACOCHA.CH)

**BADSTRASSE 8  
(1.STOCK), BADEN**

---

## Liebe Turnfreunde

---

Wir begrüßen Sie herzlich zur Turnshow 2011. Lassen Sie sich am Freitag, 4. oder Samstag, 5. November in die Mehrzweckhalle Rüsler „aschwämme“. Die Turnerfamilie zeigt Ihnen Ihr Können und das Resultat von anstrengenden aber auch lustigen Übungslektionen. Wir sind sicher, der Abend wird für Sie unvergesslich bleiben.

Nutzen Sie auch in diesem Jahr wieder unseren optimierten Vorverkauf. Neben der Sitzplatzreservation wird Ihnen ein Konsumationsgutschein angeboten, das Menu bestimmen Sie beim Turnshowbesuch. Weitere Informationen finden Sie unter der Rubrik „Vorverkauf“ in diesem Programmheft.

Falls Sie Lust empfinden, am aktiven Turnleben der Riegen teilzunehmen, stellen sich die Riegen im Programmheft vor; melden Sie sich oder schauen Sie doch zu den angegebenen Zeiten unbeschwert vorbei. Ansonsten freuen wir uns, Ihnen an der Turnshow begegnen zu dürfen.

Den Nummern-Sponsoren unserer Turnshow, allen Inserenten, Gönnern und Spendern danken wir an dieser Stelle herzlich für Ihre grosszügige Unterstützung.

Bitte berücksichtigen Sie unsere Sponsoren bei Ihrem nächsten Auftrag oder Einkauf, vielen Dank!

Im Namen der Turnerinnen und Turner von Niederrohrdorf

Christian Hänggi  
OK-Präsident



**Nicht verpassen**

Alles zum Vorverkauf auf Seite II

---

**BIETE IN MEINER PRAXIS  
MASSAGEN MIT ÄTHERISCHEN ÖLEN  
Z.B. KLASSISCHE-, RHYTHMISCHE-, FUSSREFLEXZONEN-,  
BINDEGEWEBS-MASSAGEN UND LYMPHDRAINAGEN**

empfohlen bei:

- MUSKELVERSpanNUNGEN
- RHEUMATISCHE ERKRANKUNGEN
- DEGENERATIVEN ERKRANKUNGEN
- DEPRESSIVEN StÖRUNGEN
- FUNKTIONELLE ORGANStÖRUNGEN
- ASTHMA
- KREBS

Termin nach Vereinbarung bei:

Ursula Biffi

Med. Masseurin FA SRK

Krankenkassen anerkannt

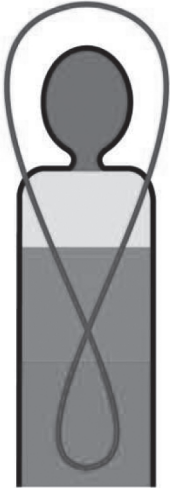
Eigerweg 2

5443 Niederrohrdorf

Tel. 056 496 78 55

E-Mail: [ursula.biffi@bluewin.ch](mailto:ursula.biffi@bluewin.ch)

[www.ursula-biffi.ch](http://www.ursula-biffi.ch)



# Reisen in guter Gesellschaft.

**BUSREISEN. WANDERFERIEN. VELOREISEN.  
FLUSSFAHRTEN. KREUZFAHRTEN.**



Twerenbold Reisen AG  
Im Steiacher 1, CH-5406 Baden-Rütihof  
[info@twerenbold.ch](mailto:info@twerenbold.ch), [www.twerenbold.ch](http://www.twerenbold.ch)

**Buchungstelefon**

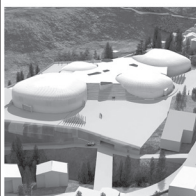
**056 484 84 84**

Reisen in guter Gesellschaft   
**TWERENBOLD**

## Ihr Partner für Klima-, Energie- und Integrale Gebäudetechnik



Solide Grundlagenerarbeitung, fundierte Kenntnisse, kreative Ideen und der praxisgeschulte Blick für Machbares bilden die Basis für innovative Konzepte, Verfahren und Lösungen.



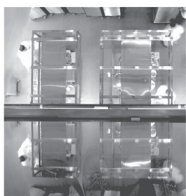
Alpenbad Wellness-Oase,  
Spa- und 5-Sterne Hotelkomplex,  
Adelboden



SIA Haus  
Hochhaus des Schweizerischen  
Ingenieur- und Architektenvereins,  
Zürich



Schulthesklinik  
Operationssaal mit höchstem  
Schutzgrad nach den neuesten  
Richtlinien, Zürich



Vegi-Restaurant HILTL  
Lounge, Kochstudio „Ein Blick in  
die Küche“ durch die teilttransparen-  
ten Küchenhauben, Zürich



Mikrobiologisches  
Sicherheitslabor VBS  
Laborstufen 2, 3 und 4,  
armasuisse, Spiez

Todt Gmür + Partner AG | Klima- und Energietechnik | Binzmühlestrasse 15 | 8050 Zürich  
Tel. +41(0)43 299 6299 | Fax +41(0)43 299 6298 | info@tgp.ch | www.tgp.ch

## WIR LEBEN IMMOBILIEN



**VIVA REAL®**

Mellingerstrasse 12 5443 Niederrohrdorf T +41 56 485 60 90 [www.vivareal.ch](http://www.vivareal.ch)

**Mit persönlichem und professionellem Engagement leben wir für Ihre Immobilie.  
Erfolgreich verkaufen und bewirtschaften wir Liegenschaften. Wir beraten mit Fachkompetenz  
und Leidenschaft – seit über 30 Jahren.**



[www.elektro-stetten.ch](http://www.elektro-stetten.ch)  
Tel. 056 496 17 44  
Fax 056 496 12 22  
E-Mail: [info@elektro-stetten.ch](mailto:info@elektro-stetten.ch)  
Postfach  
5608 Stetten

**Projektierungen**

**Stark- und Schwachstrominstallationen**

**Telefon- und EDV-Anlagen**



[www.wkuhn-ag.ch](http://www.wkuhn-ag.ch)

# Sportschau



**Wir begrüßen Sie im ersten und einzigen Renault Sport Center im Schweizer Mittelland.**



**RENAULT  
SPORT**

**SPECIALISTE**

**Alle Sport-Modelle live vor Ort:**

- Twingo Renault Sport 1.6 16V 98 kW (133 PS)
- Clio Renault Sport 2.0 16V 148 kW (201 PS)
- Megane Renault Sport 2.0 16V Turbo 184 kW (250 PS)



**DANIEL MÜLLER AG**  
5405 Baden-Dättwil

Telefon 056 484 70 00

[www.renault-mueller.ch](http://www.renault-mueller.ch)



## Blaser Baumanagement AG



Bremgartenstrasse 2  
5443 Niederrohrdorf  
[www.bbm-ag.ch](http://www.bbm-ag.ch)

Tel 056 496 43 18  
Fax 056 496 31 72  
[info@bbm-ag.ch](mailto:info@bbm-ag.ch)

**Bauleitung  
Planung**

**Bautreuhand  
Bauherrenberatung**

**SCHUPPISSER** AG

**Bleche und Abdichtungen am Bau**

**056 485 88 00 [www.schuppisser.ch](http://www.schuppisser.ch)**

## **Mutter und Kind**

Im MuKi wird den Kindern (3- und 4-jährig) auf spielerische Weise Spass an der Bewegung vermittelt.

Wir springen, hüpfen, spielen mit dem Ball, nehmen Geräte zum Klettern hervor, singen und lachen.

Donnerstag, 10.00 – 11.00 Uhr  
(bis zu den Frühlingsferien)

**Ansprechperson:**

Corinne Baumann, 056 493 77 15



## OK-Mitglieder

OK-Präsident  
Aktuarin  
Technik & Regie  
Saal & Bauchef  
Festwirtschaft  
Kassier  
Werbung

Christian Hänggi  
Tanja Lenherr  
Doris Schaffner / Sämi Bünzli  
Guido Schibli  
Dagmar Seeberger / Toni Brauchli  
Bruno Rossi  
Sandra Laube

## Unsere fleissigen Assistenten

Bar  
Technik & Regie  
Werbung  
Saal und Bauchef

Steffi Schmid / Melanie Stocker  
Stephan Hänggi  
Heinz Vogler  
Edith und Sandra Schibli



**Wir gehen zu  
LadyForm...**

Bewegung - Ernährung - Spass  
**LadyForm**

...weil wir unserem  
Körper mit viel **SPASS** und **GUTER LAUNE**  
etwas Gutes tun wollen.

**Qualität  
anerkannt!**

**von Frauen - für Frauen - mit Frauen**

Bahnhofstr. 1 | Berikon | Tel 056 631 09 03 | [www.ladyform.ch](http://www.ladyform.ch)



M & E  
Personalberatung

## Dauer- und Temporärstellen



Fairplay

M & E  
Personalberatung AG  
Neumarkt 2  
CH-5201 Brugg

Tel 056 442 32 20  
Fax 056 442 32 44  
info@mepersonal.ch  
www.mepersonal.ch

Mitglied des

 swissstaffing

## Geräteturnen Jugend

Im Geräteturnen üben wir fleissig für zahlreiche Wettkämpfe. Junge Geräteturnerinnen und Geräteturner können zweimal pro Woche das Training besuchen. Trainiert wird in kleineren Gruppen an den Geräten.

Montag, 18.00 – 20.00 Uhr

Freitag, 18.00 – 20.00 Uhr

### **Ansprechperson Mädchen:**

Gaby Fecker, 041 910 57 30

### **Ansprechperson Knaben:**

Stefan Gasser, 056 470 71 50

## Eintrittspreise

**Freitagabend** Fr. 15.–

**Samstagnachmittag**

Erwachsene Fr. 10.–

Kinder Fr. 5.–

**Samstagabend** Fr. 15.–

Achtung:

Für die Abendvorstellung gibt es keine Kinderermässigung.

## Türöffnung

**Freitagabend** Saal mit Festwirtschaft ab 18.30 Uhr

**Samstagnachmittag** Saal mit Festwirtschaft ab 13.30 Uhr

**Samstagabend** Saal mit Festwirtschaft ab 18.30 Uhr

## Für das leibliche Wohl

Schweinssteak mit Pommes Frites Fr. 16.–

Rahmgeschnetztes (Poulet) mit Reis Fr. 18.–

Äplermagronen mit Apfelmus Fr. 15.–

Portion Pommes Frites Fr. 5.–

Hot Dog (nur Samstagnachmittag) Fr. 6.–

FÜR ALLE, DIE SICH  
LIEBER AUF EINEM  
**PODIUM**  
ALS AUF DEM SOFA  
TUMMELN

FALCON LTD. TEAM EDITION

**WHEELER**  
WORLDWIDE



 **franz**

Gebr. Peterhans AG . Badnerstrasse 45 . 5442 Fislisbach . Tel. 056 470 24 01  
info@velo-franz.ch . www.velo-franz.ch . **www.wheeler.ch**

## Mädchenriege

Die aufgestellte Mädchenriegenschar hat megatolle Turnstunden mit Leichtathletik, Unihockey, Spiel und Spass!

- 1. – 2. Klasse: Donnerstag, 18.00 – 19.30 Uhr
- 3. – 5. Klasse: Donnerstag, 18.30 – 20.00 Uhr
- 6. – 9. Klasse: Donnerstag, 18.30 – 20.00 Uhr

### **Ansprechperson:**

Anja Vogler, 079 560 57 28



## **Vorverkauf**

**Eine Platzreservation ist nur in Kombination mit einem Konsumationsgutschein möglich!**

Für die Abendvorstellungen vom:

**Freitag, 4. November 2011**

und

**Samstag, 5. November 2011**

**Preis:** Fr. 30.- (Fr. 15.- Eintritt und Fr. 15.- Konsumationsgutschein)

### **Vorverkaufsstelle:**

Märtkafisaal - Gemeindehaus Niederrohrdorf  
Samstag, 22. Oktober 2011, 09.00 - 13.00 Uhr



## Praxis Win-life

Rugghölzli 2, 2. Stock 5453 Busslingen

Die *Gesundheitspraxis* in Ihrer Nähe

Meine Spezialgebiete: Akupunktmassage nach Penzel

Wirbelsäulenbasisausgleich

Ohrakupunktmassage nach Luck

Energetisches Meditaping

NEU Quantum-Engel-Heilung in Ausbildung

Termine nach telefonischer Vereinbarung 079 752 70 74

[www.win-life.ch](http://www.win-life.ch)

Ursula Probst-Muralt

## **Frauenturnverein**

Im Frauenturnverein wird jeden Montag in zwei Abteilungen geturnt.

In der Abteilung 50+ halten wir uns mit Gymnastik fit, wobei Spiel und Spass nicht zu kurz kommen.

Ein anspruchsvolleres Turnen wird in der Gruppe 40+ unter dem Motto «FIT UND FUN» angeboten.

50+: Montag, 19.00 – 20.00 Uhr

40+: Montag, 20.15 – 21.45 Uhr

### **Ansprechperson:**

Dagmar Seeberger, 056 406 05 07

## Festwirtschaft

Geniessen Sie es von unserer Küche bekocht zu werden, und lassen Sie sich von unseren Turnerinnen und Turnern bedienen.

## Cüpli-Bar <sup>!Neu!</sup>

Plaudern Sie nach der Vorstellung bei einem Cüpli über das Gesehene in unserer kleinen, feinen Bar auf der „Show-Bühne“. Mit der Musik von unseren Unterhaltungsmusikern BENI (am Freitag) und SANDRO (am Samstag) haben Sie vielleicht sogar noch Lust, das Tanzbein zu schwingen.

## Bar

Mit heisser DJ-Musik hoffen wir, Ihnen wieder eine super Stimmung zu bieten. Testen sie unsere verschiedenen Drinks (auch alkoholfreie Getränke) oder auch nur ein kleines Bier. Bitte beachten Sie: Für Jugendliche ist die Bar ab 16 Jahren geöffnet (Ausweiskontrolle)!

## Tombola

Unterstützen Sie die turnenden Vereine mit einem Loskauf. Auch dieses Jahr gibt es viele attraktive Preise zu gewinnen. Vielleicht sind Sie bald glücklicher Besitzer eines neuen Velos.



**TEAMSPORT PROMOWEAR <sup>and</sup> PRINT**

Bekleidung für Sportvereine, Firmen & Private · individueller Textildruck · Shop

**Stefan Fritschi** Oberdorfstrasse 7 CH-5443 Niederrohrdorf  
Fon +41 (0)79 709 12 24 info@frees.ch www.frees.ch

## Programm Turnshow 2011

- | <i>Nr.</i> | <i>Titel</i>  | <i>Verein</i>                            |
|------------|---|--|
| <b>1.</b>  | <b>Babewatch</b>  | <b>Getu Jugend</b>                       |
|            | einstudiert von: Stefan Gasser / Adrian Egloff                  |  |
|            | gesponsert von: M + E Personalberatung AG, Brugg                |  |
| <b>2.</b>  | <b>Piraten</b>  | <b>MUKI / KITU</b>                       |
|            | einstudiert von: Larissa Kämpf / Corinne Baumann + Team         |  |
|            | gesponsert von: Viva Real AG, Niederrohrdorf                    |  |
| <b>3.</b>  | <b>Wassergeister</b>  | <b>Mädchenriege 6. – 9. Kl.</b>          |
|            | einstudiert von: Anja Vogler / Iris Tschabold / Steffi Schmid   |  |
|            | gesponsert von: W. Kuhn AG, Niederrohrdorf                      |  |
| <b>4.</b>  | <b>Dance of Liberty</b>   | <b>Frauenturnverein/<br/>Männerriege</b> |
|            | einstudiert von: Graziella Steger / Stefan Hänggi               |  |
|            | gesponsert von: Velo Franz, Fislisbach                          |  |
| <b>5.</b>  | <b>Frutti di Mare</b>   | <b>Getu Mädchen</b>                      |
|            | einstudiert von: Gaby Fecker / Petra Leutwyler / Sandra Schibli |  |
|            | gesponsert von: Elektro Stetten AG, Stetten                     |  |
| <b>6.</b>  | <b>The Gäng</b>   | <b>Damenriege/STV Aktive</b>             |
|            | einstudiert von: Claudia Mullis / Guido Schibli                 |  |
|            | gesponsert von: Todt Gmür + Partner AG, Zürich                  |  |
| <b>7.</b>  | <b>Plitsch - Platsch</b>  | <b>Jugendriege</b>                       |
|            | einstudiert von: Meinrad Vogler / Andi Mullis                   |  |
|            | gesponsert von: Daniel Müller AG, Dättwil                       |  |



## PAUSE

- | <i>Nr.</i> | <i>Titel</i>   | <i>Verein</i>                   |
|------------|--|---------------------------------|
| <b>8.</b>  | <b>So e Dräck</b>  | <b>Mädchenriege 3. - 5. Kl.</b> |
|            | einstudiert von: Stephanie Regli / Melanie Deuring /<br>Melanie Zwahlen        |                                 |
|            | gesponsert von: Schuppisser AG, Oberrohrdorf                                   |                                 |
| <b>9.</b>  | <b>Schiffbrüchige</b>  | <b>Männerriege</b>              |
|            | einstudiert von: Carlo Biffi / Bruno Fritschi                                  |                                 |
|            | gesponsert von: Massagepraxis Ursula Biffi, Niederrohrdorf                     |                                 |
| <b>10.</b> | <b>Black Pearl</b>   | <b>Damenriege</b>               |
|            | einstudiert von: Barbara Eberle / Sandra Schibli /<br>Lorena + Deborah Strübin |                                 |
|            | gesponsert von: Twerenbold Reisen AG, Rütihof                                  |                                 |
| <b>11.</b> | <b>Jumping Pirates</b>   | <b>STV Aktive</b>               |
|            | einstudiert von: Guido Schibli / Christian Hänggi                              |                                 |
|            | gesponsert von: Free's, Niederrohrdorf   |                                 |
| <b>12.</b> | <b>Wellenreiten im Mondschein</b>  | <b>Frauenturnverein</b>         |
|            | einstudiert von: Dagmar Seeberger  |                                 |
|            | gesponsert von: Scheifele + Meiler AG, Spreitenbach                            |                                 |
| <b>13.</b> | <b>Red Russian</b>   | <b>STV Geräteturnen</b>         |
|            | einstudiert von: Adrian Egloff / Lukas Seitz                                   |                                 |
|            | gesponsert von: Blaser Baumanagement AG, Niederrohrdorf                        |                                 |

# Rio jetzt auch in Niederrohrdorf

Alkoholfreie Getränke • Bier • Wein • Spirituosen • Tabakwaren •  
attraktive Angebote • alle 2 Wochen tolle Aktionen •  
... und vieles mehr!



Frau Kriegler & ihr Team  
freuen sich auf Ihren Besuch!

**Getränke, usw...**

Mellingerstrasse 10, 5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 470 66 45 / [www.rio-getraenke.ch](http://www.rio-getraenke.ch)

## Kinderturnen

Hier haben die Kinder zum ersten Mal die Möglichkeit, auch ohne Eltern zu turnen. Das Kinderturnen ist die optimale Vorstufe zur Mädchenriege, die Jugendriege oder das Geräteturnen.

Montag: 16.15 – 17.15 Uhr  
(bis zu den Frühlingsferien)

### **Ansprechperson:**

Larissa Kämpf, 056 496 74 21

---

## **Blaser Baumanagement AG, Niederrohrdorf**

Unsere Firma entstand am 1. Januar 2006 aus den Einzelunternehmen Blaser Baumanagement und ImmoExperten Hohenweger. Mit bewährter Zuverlässigkeit bieten wir Ihnen im Bereich Hochbau sämtliche Dienstleistungen von der Projektentwicklung über die Bauleitung bis zur schlüsselfertigen Erstellung von Wohneigentum. Mit unserer langjährigen Erfahrung stehen wir Ihnen als Partner in sämtlichen Bauangelegenheiten zur Seite. Mit unserer Arbeit schaffen wir die Grundlage für eine optimale Abwicklung der Arbeiten. Wir übernehmen die Koordination der am Projekt mitwirkenden Parteien und Handwerker, damit das Bauvorhaben für alle Beteiligten eine gelungene Sache wird.sämtlichen Bauangelegenheiten zur Seite.

---

## **Scheifele und Meiler AG, Spreitenbach**

Ingenieur- und Planungs AG, 8957 Spreitenbach, [www.scheifele-meiler.ch](http://www.scheifele-meiler.ch)

Unsere Firma bearbeitet vorwiegend Projekte im allgemeinen Tiefbau sowie Tragkonstruktionen für Beton- und Stahlbauten. Unsere Kunden sind Bund, Kanton Aargau, Gemeinden und private Bauherrschaften. Im allgemeinen Tiefbau bearbeiten wir vor allem Strassen, Abwasseranlagen und Wasserleitungen. Im Hochbau sind wir spezialisiert auf Umbauten und Wohnbauten. Wir betreuen die Projekte von der Planstudie bis zur Abrechnung.

---

## **W. Kuhn AG, Niederrohrdorf**

Seit mehr als 60 Jahren sind wir im Hoch- und Tiefbau tätig und verfügen über eine hohe Kompetenz und fundiertes Fachwissen. Die Qualität sowie die Termin- und Kostenkontrolle sind für uns oberstes Gebot. Wir beraten Sie gerne bereits in der Projektierungsphase und stellen Ihnen während der ganzen Bauphase einen Ansprechpartner zur Seite.

### **Unser Tätigkeitsgebiet:**

- Ein- und Mehrfamilienhäuser, Terrassenhäuser
- Gewerbe- und Industriebauten
- Öffentliche Bauten
- Umbauten und Renovationen
- Gebäudesanierungen
- Kanalisationen

---

# Scheifele + Meiler

## Ingenieur- und Planungs-AG

---

**8957 Spreitenbach** Telefon 056 418 30 00  
Fax 056 418 30 09  
  
scheifele.meiler@bluewin.ch  
www.scheifele-meiler.ch

*Wir planen und bauen ...*

Verkehrsanlagen  
Baustatik

Kanalisationen  
Wasserversorgungen

Raumplanung  
Gesamterschliessungen

*... für Sie und mit Ihnen*

## Männerriege

Mit Fitness-, Konditionstraining, Ball-Spielen, Unihockey und Volleyball halten wir uns jung, pflegen die Kameradschaft und geniessen auch gesellschaftliche Anlässe das Jahr über.

Die Faustball-Mannschaft misst sich regelmässig an Turnieren und Meisterschaften.

Faustballtraining: Mittwoch, 19.00 – 20.15 Uhr  
Turnbetrieb: Mittwoch, 20.15 – 22.00 Uhr

### **Ansprechperson:**

Carlo Biffi, 056 496 70 04

---

## **Todt Gmür + Partner AG – Klima- und Energietechnik**

Als weltweit operierendes Klima- und Energietechnik- Ingenieurbüro planen und realisieren wir für die unterschiedlichsten Räume die gewünschten Arbeits- oder Aufenthaltsbedingungen. Wir fertigen Lösungen für grosse Räume und Gebäudekomplexe mit Spezialanforderungen, für reine Räume sowie für hochpräzise Spezialanlagen.

Wir stehen ein für:

- eine effiziente Projektbearbeitung
- die ästhetische Realisation einer hochstehenden Gebäudetechnik
- den verantwortungsvollen Umgang mit Energiequellen
- die Nachhaltigkeit und die Wirtschaftlichkeit der durch uns realisierten Anlagen bei laufendem Betrieb

---

Die **Twerenbold Reisen AG, Rütihof** ist mit einer Flotte von 50 Reiseautos einer der grössten Busreisen-Anbieter der Schweiz und das führende Unternehmen des Landes in der Königsklasse (Königsklasse-Luxusbusse, Fauteuils in 3er-Bestuhlung, grosser Sitzabstand, kleine Reisegruppen). Ausgewählte Rundreisen führen in alle Regionen Europas.

Zur Twerenbold Reisen Gruppe gehören das Reisebüro in Baden, das Reisebüro Mittelthurgau Fluss- und Kreuzfahrten AG und Imbach Reisen AG.

---

## **Velo-Franz – Ihr Fachgeschäft mit Know-how im Reusstal**

Seit 1977 bieten wir Ihnen professionelle Dienstleistungen rund um das Zweirad. In unseren Verkaufsräumen an der Badenstrasse 43/45 in Fislisbach lohnt es sich zu stöbern. Für Gross und Klein finden Sie Velos, Bikes, Rennvelos bis zum Elektrovelo alles, was Spass macht. Unsere Velos werden mittels Bodyscanning individuell auf Sie eingestellt. Erstklassiges Zubehör wie Kinderanhänger, Helme, Beleuchtungen, Pflegeprodukte, Werkzeuge sowie Computer, Herzfrequenzmesser oder Muskelstimuliergeräte werden Ihnen fachgerecht erklärt. Auch bieten wir Reparaturkurse an. Oder der regelmässige Bike-Treff dürfte auch Ihr Interesse wecken. Das Velo-Franz-Team freut sich, Sie zu begrüssen und zu beraten.

**SPRING**  
**BAUGESCHÄFT**  
AG

NEUBAU · UMBAU · RENOVATION

springag@hispeed.ch

Telefon 056 496 84 84

Telefax 056 496 84 83

5443 Niederrohrdorf  
Grabenmattweg 8

*Ihr  
Umbauspezialist*

## Jugendriege

Spiel und Spass steht bei den Jüngsten im Vordergrund. Auch die Leichtathletik wird im Hinblick auf das Turnfest gefördert.

1. – 4. Klasse: Dienstag, 18.30 – 20.00 Uhr

5. – 9. Klasse: Dienstag, 18.30 – 20.00 Uhr

**Ansprechperson:**

Meinrad Vogler, 056 496 50 51

---

**Elektro Stetten AG**, das «Stromer-Team» aus dem Reusstal, bringt Ihnen mit seiner Arbeit Komfort und Behaglichkeit in Ihr Heim. Die Firma besteht seit 1973 und ist in allen Bereichen der Elektroinstallationen tätig. Ob bei Neubau, Umbau oder Reparaturen, die Firma Elektro Stetten ist Ihr richtiger Ansprechpartner.

Seit 1996 sind Thomas Scherer und Noldi Bellini in der Firma am Ruder und haben den Bereich der Kommunikationstechnik stark ausgebaut, so dass auch Lösungen im Bereich EDV-Netzwerke, CATV und Telefonie angeboten werden. Auch übernimmt die Firma Beratungs- und Planungsaufträge, wobei sie mit den technisch nötigen Arbeitsmitteln bestens ausgerüstet ist.

Ein wichtiges Anliegen der beiden Geschäftsinhaber ist auch die Weiterbildung der Mitarbeiter und die Ausbildung neuer Fachkräfte. Zurzeit werden im Betrieb 4 Lehrlinge ausgebildet.

---

### **Massagepraxis Ursula Biffi, Niederrohrdorf**

Medizinische Massagen sind ein Überbegriff von diversen Therapieformen, die ich gezielt nach den Bedürfnissen und der Absprache mit der Klientin/dem Klienten wähle. Bei meinen Massagen verwende ich nur ätherische Öle, welche die Wirkung der Behandlung noch unterstützen.

Die Behandlung dauert je nach Therapieform 45 bis 60 Minuten inkl. 5 bis 10 Minuten Nachruhe.

---

### **Sportschau...**

Starke Autos haben bei Renault Tradition. Im **Renault-Sport-Center der Daniel Müller AG in Baden-Dättwil** können die schnittigen Kraftbündel bewundert und Probe gefahren werden.

«Leistung und Aussehen zählen etwas bei Renault», sagt Daniel Müller, der als erster Renault-Händler in der Schweiz ein Renault-Sport-Center eröffnet hat. «Wer sportliche Autos mag, der ist bei uns gut aufgehoben. Unsere Verkäufer sind speziell geschult worden und lassen keine Fragen unbeantwortet. Und wer einen der schnellen Twingo-, Clio- oder Megane Renault Sport Probe fahren will, ist bei uns jederzeit willkommen.»

# PAPETERIE CALMART<sup>AG</sup>



- **Ablage chemische Reinigung**  
**3 x wöchentlich - Hemdenservice**
- **Buchbestellungen**  
**(Fach-, Sach-, Kinderbücher etc.)**
- **Stempelherstellung**
- **Draht- + Plastikbindungen/laminieren**  
**innert 24 Std.**
- **Leitz Buchbindesystem**
- **Kalender-Bindungen**
- **Ballone für jeden Anlass (Helium-gefüllt)**
- **Nachtlaternen**
- **Mercerie**
- **Karten-Kollektionen mit/ohne Druck:**  
**Geburten, Hochzeiten, Trauerfälle**
- **Schultornister-Ausstellung im Frühjahr**

Montag bis Freitag  
8–18.30 Uhr durchgehend

Samstag  
8–16 Uhr durchgehend

Papeterie Calmart AG  
Badenerstrasse 1  
5442 Fislisbach

Tel. 056 493 77 55  
Fax 056 493 77 56

www.calmart.ch  
papeterie@calmart.ch

## STV Geräteteam

Geräteturner ab 15 Jahren können neben den Einzelwettkämpfen auch in unserer Barrensektion mitturnen. Wir führen diese Gruppenübung ein bis zwei Mal im Jahr an Wettkämpfen auf.

Einzelturnen: Montag, 20.00 – 22.00 Uhr  
Barrensektion: Freitag, 21.00 – 22.00 Uhr

### **Ansprechperson:**

Geräteturnen: Adrian Egloff, 079 789 44 29



---

## Free's

Teamsport - Promowear & Print, dies sind die drei Schwerpunkte die das Geschäft Free's seit 2008 an der Oberdorfstrasse 7 in Niederrohrdorf anbietet. Wir verkaufen Textilien für Vereine und Organisationen sei es im Bereich Sport oder Freizeit. Für Firmen offerieren wir gerne ein individuelles Bekleidungskonzept.

Wir bedrucken die Textilien nicht nur in grosse Mengen sondern auch Einzelstücke für Geburtstage, Jubiläen, Polterabende, etc. sowie Babykleidung für die Jüngsten. Über einen Besuch würden wir uns freuen. Kontaktdetails finden sie im Inserat dieses Programmheftes.

---

## Schuppisser AG, Oberrohrdorf

Bleche und Abdichtungen am Bau sind eine «Spezialität des Hauses». Von der einfachen Reparatur, über konventionelle Spenglerarbeiten und Blitzschutzanlagen, bis hin zu anspruchsvollen Metallfassaden und -verkleidungen. In dieser breiten Palette der Blechverarbeitung werden verschiedene Materialien verwendet. Roh bearbeitet, vorbewittert oder veredelt – in jedem Fall aber objektbezogen und praxisgerecht angewandt.

- Qualität bis ins kleinste Detail
- Gefühl für Kunst und Handwerk
- Erfahrung mit Mensch und Natur
- Harmonie aus Metall

---

Die **M & E Personalberatung AG** wurde 1989 gegründet und feiert dieses Jahr ein rundes Jubiläum. Wir leben den Grundsatz von Fairplay gegenüber Auftraggebern, Kandidaten und Mitarbeitenden. Unsere Stärken liegen in der Vermittlung von technischem und kaufmännischem Personal. Grossen Wert legen wir auf den Aufbau und die bewusste Pflege von langjährigen Kundenbeziehungen, geprägt durch gegenseitiges Vertrauen. Nähere Informationen zur M & E Personalberatung AG finden Sie auf unserer Website [www.mepersonal.ch](http://www.mepersonal.ch).

---

## Viva Real AG, Niederrohrdorf

Unsere Dienstleistungen umfassen den Verkauf, die Bewirtschaftung von Mietliegenschaften und Stockwerkeigentum, die Beratung sowie auch die Schätzung Ihrer Immobilie. Unser breites und fundiertes Wissen ermöglicht es, Ihnen eine lösungsorientierte, kostenbewusste, kunden- und marktgerechte Dienstleistung anzubieten.



# COIFFURE TRENDLINE

Ein Coiffeur für die ganze Familie. Mit Pfiff, Charme und Trendbewusstsein.

Zentrum 2 Niederrohrdorf Fon 056 496 36 60 [www.coiffuretrendline.ch](http://www.coiffuretrendline.ch)

## Damenriege

Mit Stufenbarren, Team Aerobic und den polysportiven Disziplinen sind unsere abwechslungsreichen Turnstunden immer ein Mix aus Spass und gesundem Ehrgeiz.

Selbstverständlich hat dabei auch das Gesellschaftliche einen grossen Stellenwert.

Team Aerobic: Montag, 20.00 – 22.00 Uhr  
Turnbetrieb: Donnerstag, 20.15 – 22.00 Uhr

### **Ansprechperson:**

Damenriege: Barbara Eberle, 056 496 71 29  
Team Aerobic: Claudia Mullis, 056 496 68 75



Echter Genuss  
für Sie!

**10%**

auf Backwaren,  
Konditoreiartikel  
und Schokolade

Der Rabatt ist gültig bis am 30.11.2011  
gegen Abgabe dieses Gutscheins in der  
Kleiner Filiale Niederrohrdorf. Er ist nicht  
mit anderen Rabatten kumulierbar.



Auch am  
Sonntag  
geöffnet

**Kleiner**  
[www.kleiner-baekerei.ch](http://www.kleiner-baekerei.ch)

## Turnverein

Fitness im Allgemeinen sowie Spiel und Ausdauertraining stehen im Vordergrund. Vorbereitend auf das Turnfest hat auch die Leichtathletik ihren Stellenwert.

Turnbetrieb: Dienstag, 20.00 – 22.00 Uhr  
Turnbetrieb: Freitag, 20.00 – 22.00 Uhr

### **Ansprechperson:**

Turnverein: Guido Schibli, 056 496 18 45  
Christian Hänggi, 079 756 66 07

# Ob Gross- oder Kleinauftrag - wir weibeln.

## WEIBEL

Strassen- und Tiefbauunternehmung

056 427 19 77

[www.weibelag.ch](http://www.weibelag.ch)



Ein Unternehmen der Granella Gruppe



Innenausbau

Individuelle Schreinerarbeiten  
auch in Massivholz

Haustüren

Schränke und Büchergestelle

Parkett

Renovationen

Prompter  
Reparaturservice

Küchen

Leitern in Holz und Metall

Tel. 056 496 15 59

Fax 056 496 61 09

[www.huserholz.ch](http://www.huserholz.ch)



JEDER STRAUSS  
BISZUM MEISTERWERK

# Blumen Flückiger

Mitglied von  
JardinSuisse  
Unternehmerverband  
Gärtner Schweiz

**Blumen**

**Pflanzen**

**Dekorationen**

**Blumengeschäft**  
Oberdorfstrasse 1  
Tel. 056 496 37 06  
Fax 056 496 51 14

**Gärtnerei**  
Vogelrüti 110  
Tel. 056 496 13 21  
Fax 056 496 51 23

5443 Niederrohrdorf

[www.blumen-flueckiger.ch](http://www.blumen-flueckiger.ch)

[info@blumen-flueckiger.ch](mailto:info@blumen-flueckiger.ch)

**Besprechen**



**Beraten**



Guido Wolter  
Rebhaldenweg 22  
5443 Niederrohrdorf  
Tel 056 496 63 40

**SANI PROJECT**

**Haustechnik - Planungsbüro**



**Planen**



[www.saniproject.ch](http://www.saniproject.ch)



**Gemüse  
Schuppisser**

*Martin Schuppisser*

Mellingerstrasse 5, 5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056 496 32 75, 079 634 57 07, Fax 056 496 06 54

OBST, GEMÜSE UND FRÜCHTE

**Besuchen Sie uns  
im «Lädeli»**

**jeweils Freitag  
15.00 bis 18.00 Uhr**



**Herzlich willkommen zu exklusiven Vorteilen.**

**Raiffeisenbank**  
**Rohrdorferberg-Fislisbach**  
Telefon 056 483 53 53  
[www.raiffeisen.ch/rohrdorferberg-fislisbach](http://www.raiffeisen.ch/rohrdorferberg-fislisbach)

**Wir machen den Weg frei**

**RAIFFEISEN**

**Wernli Stephan  
Reparaturen & Landmaschinen  
Lohnarbeiten**

Petersberg 153  
5412 Gebenstorf

Telefon: 056 225 02 10  
Fax: 056 225 02 10  
Natel: 079 243 16 42



**Angebot:**

**Rasenmäherservice**

Vermietung von Rasen-Vertikutierer

Reparaturen aller Art

Rundballenpressen Dürrgut 90cm – 150cm

Siloballen rund 100cm – 125cm

Ausmisten von Laufställen mit Hoflader Breite 130cm

## Direkt ab Hof

Verkauf jeden **Freitag von 13.30 - 18.00 Uhr**  
Frischgemüse, Früchte, Freilandeiern,  
Bauernbrot sowie Rindfleisch  
auf Bestellung.

**Familie Notter-Stampfli**

Landwirtschaft und Gemüsebau  
Holzrüti 3, 5443 Niederrohrdorf  
Telefon 056 496 12 61



zart und  
frisch ab Hof

**Kaninchen  
Fleisch**

Michael Notter  
Holzrüti 3  
Niederrohrdorf  
079 704 69 35

# Free's

**TEAMSPORT PROMOWEAR *and* PRINT**

Bekleidung für Sportvereine, Firmen & Private · individueller Textildruck · Shop

**Stefan Fritschi** Oberdorfstrasse 7 CH-5443 Niederrohrdorf  
Fon +41 (0)79 709 12 24 info@frees.ch www.frees.ch



Plattenbeläge & Ofenbau

Mutschellenstrasse 22  
5454 Bellikon  
Tel. 056 496 59 50  
[www.dual-ofen.ch](http://www.dual-ofen.ch)

- ◆ Keramikbeläge
- ◆ Natursteinbeläge
  
- ◆ Kachelöfen
- ◆ Specksteinöfen
- ◆ Cheminée
- ◆ Cheminéeöfen
- ◆ Herdanlagen

**Wagner AG**

Bedachungen

Fassadenbau

Dachservice  
5430 Wettingen

Hardstrasse 78b

Telefon 056 426 90 86

Telefax 056 426 84 91

[wadafag@bluewin.ch](mailto:wadafag@bluewin.ch)

**erfrischend farbig malen**

**Rolf Zünd AG**

**ZÜND**

5400 Baden, Tel. 056 200 28 88, [www.zuend-baden.ch](http://www.zuend-baden.ch)



## **Herzlichen Dank unseren**

Turnshow-Besuchern  
Turnnummernsponsoren  
Insumenten und Spendern

## **Spenderverzeichnis**

Apotheke Coop Vitality AG, 5443 Niederrohrdorf  
Birchmeier Hoch- und Tiefbau AG, 5312 Döttingen  
Doris Jetzer, Hoflädeli und Beizli, 5426 Lengnau  
Lori's Bakery Coffee Bar Trost, 5443 Niederrohrdorf  
Pe-Handel & Vertrieb GmbH, 5454 Bellikon  
puag AG, 5620 Bremgarten  
Restaurant Central, 5443 Niederrohrdorf  
Skarabäus Livemusik, Denise Walser, 5443 Niederrohrdorf  
The North Face Store, 8001 Zürich  
Erika und Kastor Vogler, Bienenhonig, 5443 Niederrohrdorf  
Vogler Bauleitungen + Architektur, 5443 Niederrohrdorf